

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Monday, 16th May, 1955.

WINDHOEK

Maandag, 16 Mei 1955.

No. 1905.

CONTENTS

INHOUD

PROCLAMATIONS—

No. 24. Soil Conservation Districts, Keetmanshoop Area: Description of.	400
No. 25. Soil Conservation Districts, Gobabis Area: Description of.	402
No. 26. Apprenticeship Ordinance, 1938: Date of coming into Operation.	405

GOVERNMENT NOTICES—

No. 108. Assizer: Appointment of.	405
No. 109. Village Management Board Tsumeb: Reconstitution and Appointment of Members.	405
No. 110. Land and Agricultural Bank of South West Africa: Amendment of Staff Rules.	405
No. 111. Judge President of the High Court of South West Africa: Appointment as.	406
No. 112. Judge of the High Court of South West Africa: Appointment as.	406
No. 113. Rules of Court: Amendment of.	406
No. 114. Extension of the Provisions of Section one of the Banks Cash Reserves Temporary Amendment Proclamation, 1937 to 31st May, 1956.	407
No. 115. Commissioner of Oaths: Appointment as.	408
No. 116. Commissioner of Oaths: Revocation of Appointment.	408
No. 117. Dog Tax Ordinance, 1927: Fee payable to Council or Board.	408
No. 435 (Union). S.A. Bureau of Standards: Revision of Specification, etc.	409
No. 436 (Union). S.A. Bureau of Standards: Amended Specifications.	409
No. 453 (Union). S.A. Bureau of Standards: Fees in respect of Permits to apply Standardization Mark.	410
No. 472 (Union). S.A. Bureau of Standards: Specifications.	411
No. 473 (Union). S.A. Bureau of Standards: Standardization Mark.	411
No. 500 (Union). S.A. Bureau of Standards: Standardization Mark.	411
No. 934 (Union). Customs Act, No. 35 of 1914: Appointment and Cancellation of Customs Aerodromes.	412
No. 940 (Union). Regulations for the Harbours of the Union of South Africa and South West Africa: Amendment.	412

GENERAL NOTICES—

No. 45. Companies registered etc. during April, 1955.	413
No. 46. Kalkfeld Koöperatiewe Vereniging: Appointment of Additional Member.	413

ADVERTISEMENTS—

Estate Notices, etc., etc.	414
----------------------------	-----

PROKLAMASIES—

No. 44. Grondbewaringsdistrikte, Keetmanshoop Gebied: Beskrywing van.	400
No. 25. Grondbewaringsdistrikte, Gobabis Gebied: Beskrywing van.	402
No. 26. Vakleerlinge Ordonnansie 1938: Datum van Inwerkingtreding.	405

GOEWERMENSKENNISGEWINGS—

No. 108. Ykbeuppte: Aanstelling van.	405
No. 109. Dorpsbestuurraad Tsumeb: Herinstelling van en Aanstelling van Lede.	405
No. 110. Land- en Landboubank van Suidwes-Afrika: Wysiging van Personeel Regulasies.	405
No. 111. Regter President van die Hoë Hof van Suidwes-Afrika: Aanstelling as.	406
No. 112. Regter van die Hoë Hof van Suidwes-Afrika: Aanstelling as.	406
No. 113. Reëls van die Hof: Wysiging van.	406
No. 114. Verlenging van die Bepalings van Artikel een van die Tydelike Wysigingsproklamasie op Banko Kontantreserwe 1937 tot 31 Mei 1956.	407
No. 115. Kommissaris van Ede: Aanstelling as.	408
No. 116. Kommissaris van Ede: Herroeping van Benoeming tot.	408
No. 117. Honderbelasting-Ordonnansie 1927: Fooi betaalbaar aan Raad of Dorpsbestuurraad.	408
No. 435 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Hersiening van Spesifikasie, ens.	409
No. 436 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Wysiging van Spesifikasie.	409
No. 453 (Unie). Geldigverklaring van Oostenrykse Effekte in Oostenryk uitgegee.	409
No. 455 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Gelde ten opsigte van Permite om Standaardmerk aan te bring.	410
No. 472 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Spesifikasie.	411
No. 473 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Standaardmerk.	411
No. 500 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Standaardmerk.	411
No. 931 (Unie). Decreet No. 35 van 1911: Aanwysing en Herroeping van Doene-Lughawens.	412
No. 940 (Unie). Regulasies vir die Hawens van die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika: Wysiging.	412

ALGEMENE KENNISGEWINGS—

No. 45. Maatskappye geregistreer, ens., gedurende April 1955.	413
No. 46. Kalkfeld Koöperatiewe Vereniging: Aanstelling van Addisionele Lid.	413

ADVERTENSIES—

Beedelkennisgewings, ens., ens.	414
---------------------------------	-----

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST
AFRICA.

No. 24 of 1955.]

Under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (6) of section ten of the Soil Conservation Ordinance, 1952 (Ordinance No. 28 of 1952), I do hereby declare that the areas of land, described in the Schedules hereto, shall be soil conservation districts.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 28th day of April, 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE A.**KEETMANSHOOP DISTRICT.****DUINGRENS SOIL CONSERVATION DISTRICT,
KEETMANSHOOP.**

From the North-westerly beacon of the farm Toekoms 197, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial District of Keetmanshoop, viz., the said Toekoms 197, Ruimte 317, Sterkstroom 320, Wegdraai 321, Rooivlei 322, Bylersvlei 323, the farm 324, Sandheuveld 325, Dispuut 327, Welverdiend 328, the farm 339, the farm 347, the farm 348, Uigenab 228, Langvakte 230, Damaseus 246, Kalaharigrens 260, Vittoria 248, Bluesky 247, Meteor 231, Mahlzeit 232, Kalahariplaas 351, Lemoenpan 344, Safari 343, Anklam 216, Remainder of Ebenzer 215, Doolhof 211, Oshock 210, Sterkstroom 320, Ruimte 317, Toekoms 197.

SCHEDULE B.**KEETMANSHOOP DISTRICT.****AROAB SOIL CONSERVATION DISTRICT,
KEETMANSHOOP.**

From the North-eastern beacon of the farm Portion 1 of Gaibis 226, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial District of Keetmanshoop, viz., the said Portion 1 of Gaibis 226, Portion 2 of Gaibis 226, Remainder of Gaibis 226, Remainder of Kiriis Ost 233, Portion 2 of Kiriis Ost 233, Remainder of Kweekwal-West 244, Kweekwal Ost 245, Hiaawatha 243, Portion 1 of Toulouse 249, Hasuur 261, Gross Manasse 263, Klein Manasse 264, Weissenberg West 270, Weissenberg Ost 271, Rothflur 272, Warte Nord 289, Warte Süd 290, Kotzetal 291, Hohlweg 297, Vaalkoppies 298, Koichas Ost 296, Koichas 295, Träntental Zuid 294, Träntental 299, Remainder of Plattbeen 300, Portion B of Plattbeen 300, Portion A of Plattbeen 300, Portion 3 of Plattbeen 300, Träntental 299, Remainder of Enos 279, Portion 1 of Enos 279, Diekbusch 71, Donas 70, Zabubegas 45, Donas 70, Portion 1 of Hartbeestfontein 254, Remainder of Schwarzbrenn 238, Salztal 239, Blumtal 241, Wildheim West 234, Remainder of Kiriis Ost 233, Remainder of Gaibis 226, Portion 2 of Gaibis 226, Portion 1 of Gaibis 226.

PROKLAMASIES

VAN SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-
AFRIKA.

No. 24 van 1955.]

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by sub-artikel (6) van artikel tien van die Ordonnansie op Grondbewaring 1952 (Ordonnansie 28 van 1952) verklaar ek hierby dat die landstrecke wat in die bylaes hiervan beskryf word, grondbewaringsdistrikte is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 28ste dag van April 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

BYLAE A.**KEETMANSHOOP DISTRIK.****DUINGRENS GRONDBEWARINGSDISTRIK,
KEETMANSHOOP.**

Vanaf die Noord-weslike baken van die plaas Toekoms 197 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Keetmanshoop Magistraatsdistrik, nl. genoemde Toekoms 197, Ruimte 317, Sterkstroom 320, Wegdraai 321, Rooivlei 322, Bylersvlei 323, die plaas 324, Sandheuveld 325, Dispuut 327, Welverdiend 328, die plaas 339, die plaas 347, die plaas 348, Uigenab 228, Langvakte 230, Damaseus 246, Kalaharigrens 260, Vittoria 248, Bluesky 247, Meteor 231, Mahlzeit 232, Kalahariplaas 351, Lemoenpan 344, Safari 343, Anklam 216, Restant van Ebenzer 215, Doolhof 211, Oshock 210, Sterkstroom 320, Ruimte 317, Toekoms 197.

BYLAE B.**KEETMANSHOOP DISTRIK.****AROAB GRONDBEWARINGSDISTRIK,
KEETMANSHOOP.**

Vanaf die Noord-oostelike baken van die plaas Gedelte 1 van Gaibis 226, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Keetmanshoop Magistraatsdistrik, nl. Gedelte 1 van Gaibis 226, Restant deelte 2 van Gaibis 226, Restant van Kiriis Ost 233, Restant van Kiriis Ost 233, Gedelte 2 van Kiriis Ost 233, Hiaawatha 243, van Kweekwal-West 244, Kweekwal Ost 245, Gross Manasse 263, Klein Manasse 264, Weissenberg West 270, Weissenberg Ost 271, Rothflur 272, Warte Nord 289, Warte Süd 290, Kotzetal 291, Hohlweg 297, Vaalkoppies 298, Koichas Ost 296, Koichas 295, Träntental Zuid 294, Träntental 299, Restant van Plattbeen 300, Gedelte B van Plattbeen 300, Gedelte A van Plattbeen 300, Gedelte 3 van Plattbeen 300, Träntental 299, Restant van Enos 279, Diekbusch 71, Donas 70, Zabubegas 45, Donas 70, Portion 1 of Hartbeestfontein 254, Remainder of Schwarzbrenn 238, Salztal 239, Blumtal 241, Wildheim West 234, Remainder of Kiriis Ost 233, Restant van Gaibis 226, Gedelte 2 van Gaibis 226, Gedelte 1 van Gaibis 226.

SCHEDULE C.

KEETMANSHOOP DISTRICT.

NARUBIS SOIL CONSERVATION DISTRICT,
KEETMANSHOOP.

From the Northern beacon of the farm Arep 131, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial District of Keetmanshoop, viz., the said Arep 131, Verschluss 54, Portion 1 of Howobees 51, Remainder of Howobees 51, Portion A of Kenagas 62, Remainder of Kenagas 62, Portion 1 of Bontos 66, Nauts 47, Ganais 194, Remainder of Nuzinabis 69, Portion 1 of Nuzinabis 69, Remainder of Arus 72, Portion 2 of Yellieke 76, Remainder of Warmfontein 280, Portion 3 (Orion) of Warmfontein 280, Portion A of Warmfontein 280, Remainder of Schanzens 281, Portion 3 of Gugas 301, Remainder of Gugas 301, Backrivier 302, Portion 4 (Nooitgedag) of Narubis 78, Kotzekons 362, Garis 163, Portion 5 of Us 162, Remainder of Us 162, Portion B of Us 162, Portion B of Florida 115, Portion A of Florida 115, Portion 1 (Koppieslangte) of Carolina 99, Portion 2 (Roosberg) of Carolina 99, Portion A of Gründorn 103, Remainder of Gründorn 103, Tsawis 105, Portion 4 of Portion A of Holog 105, Portion 3 of Portion A of Holog 106, Tsawis 105, Portion 3 of Schwarzkuppen 104, Portion 6 of Schwarzkuppen 104, Portion 5 of Schwarzkuppen 104, Portion 4 (Karechoek) of Schwarzkuppen 104, Portion 1 of Wolfsschlucht 93, Remainder of Wolfsschlucht 93, Portion L1 of Nordeck 130, Portion L2 of Nordeck 130, Arep 131.

SCHEDULE D.

KEETMANSHOOP DISTRICT.

KEETMANSHOOP SOIL CONSERVATION DISTRICT,
KEETMANSHOOP.

From the Eastern beacon of the farm Blau Ost 143, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial District of Keetmanshoop, viz., the said Blau Ost 143, Blaukehl Nord 141, Blaukehl Süd 142, Daweb 139, Kubis 31, Portion A of Stampriet 38, Kubis 31, Spitzkoppe Ost 159, Spitzkoppe West 138, Gorus 148, Auros 149, Keetmanshoop Townlands 150, Hainabis 132, Aldorn 32, Harros 133, Gobas 134, Keetmanshoop Townlands 150, Gellap Ost 3, Gellap West 4, Habas 7, Paradies 8, Portion 1 of Itzawis 9, Remainder of Itzawis 9, Bloemhof 311, Remainder of Blau Ost 144, Blau Ost 143.

SCHEDULE E.

KEETMANSHOOP DISTRICT.

KOES SOIL CONSERVATION DISTRICT,
KEETMANSHOOP.

From the North-eastern beacon of the farm Darenis 173, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial District of Keetmanshoop, viz., the said Darenis 173, Gores 174, Bobos 175, Gochlarus 23, Portion 1 of Katzies 199, Rooiveld 319, Kalkhoek 352, Portion 2 of Katzies 199, Welgele 209, Aninus Nord 212, Aninus Süd 214, Frankenstein 217, Gummib 225, Portion 1 of Guchenoes Süd 224, Remainder of Guchenoes Süd 224, Springbocktrek Süd 236, Springbocktrek Nord 222, Aandblou 24, Langvlei 167, Portion A of Roipoan 167, Portion 1 of Roipoan 167, Remainder of Roipoan 167, Portion A of Garinias 30, Remainder of Finis 192, Remainder of Kukanibeb West 27, Portion 2 of Finis 192, Portion 1 of Finis 192, Haichas 190, Shirley 189, Portion 1 of Habis 181, Remainder of Habis 181, Konowa 179, Darenis 173.

SCHEDULE F.

KEETMANSHOOP DISTRICT.

SEEHEIM SOIL CONSERVATION DISTRICT,
KEETMANSHOOP.

From the North-eastern beacon of the farm Petisie 193, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial District of Keetmanshoop, viz., the said Petisie 193, Garuams 6 to the South-eastern beacon of Garuams 6 over the Berscha Reserve 170 to the North-western beacon of Gellap West 4 to the South-western beacon of Gellap West 4, Portion A

BYLAE C.

KEETMANSHOOP DISTRIK.

NARUBIS GRONDBEWARINGSDISTRIK,
KEETMANSHOOP.

Vanaf die Noordelike baken van die plaas Arep 131, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Keetmanshoop Magistraatsdistrik, n.l. genoemde Arep 131, Verschluss 54, Gedeelte 1 van Howobees 51, Restant van Howobees 51, Gedeelte A van Kenagas 62, Restant van Kenagas 62, Gedeelte 1 van Bontos 66, Nauts 47, Ganais 194, Restant van Nuzinabis 69, Gedeelte 1 van Nuzinabis 69, Restant van Arus 72, Gedeelte 2 van Yellieke 76, Restant van Warmfontein 280, Gedeelte 3 (Orion) van Warmfontein 280, Gedeelte A van Warmfontein 280, Restant van Schanzens 281, Gedeelte 3 van Gugas 301, Restant van Gugas 301, Backrivier 302, Gedeelte 4 (Nooitgedag) van Narubis 78, Kotzekons 362, Garis 163, Gedeelte 5 van Us 162, Restant van Us 162, Gedeelte B van Us 162, Gedeelte B van Florida 115, Gedeelte A van Florida 115, Gedeelte 1 (Koppieslangte) van Carolina 99, Gedeelte 2 (Roosberg) van Carolina 99, Gedeelte A van Gründorn 103, Restant van Gründorn 103, Tsawis 105, Gedeelte 4 van Gedeelte A van Holog 106, Gedeelte 3 van Gedeelte A van Holog 105, Tsawis 105, Gedeelte 3 van Schwarzkuppen 104, Gedeelte 6 van Schwarzkuppen 104, Gedeelte 5 van Schwarzkuppen 104, Gedeelte 4 (Karechoek) van Schwarzkuppen 104, Gedeelte 1 van Wolfsschlucht 93, Restant van Wolfsschlucht 93, Gedeelte L1 van Nordeck 130, Gedeelte L2 van Nordeck 130, Arep 131.

BYLAE D.

KEETMANSHOOP DISTRIK.

KEETMANSHOOP GRONDBEWARINGSDISTRIK,
KEETMANSHOOP.

Vanaf die Oostelike baken van die plaas Blau Ost 143, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Keetmanshoop magistraatsdistrik, n.l. genoemde Blau Ost 143, Blaukehl Nord 141, Blaukehl Süd 142, Daweb 139, Kubis 31, Gedeelte A van Stampriet 38, Kubis 31, Spitzkoppe Ost 159, Spitzkoppe West 138, Gorus 148, Auros 149, Keetmanshoop Dorpsgebied 150, Hainabis 132, Aldorn 32, Harros 133, Gobas 134, Keetmanshoop Dorpsgebied 150, Gellap Ost 3, Gellap West 4, Nabas 7, Paradies 8, Gedeelte 1 van Itzawis 9, Restant van Itzawis 9, Bloemhof 311, Restant van Blau Ost 144, Blau Ost 143.

BYLAE E.

KEETMANSHOOP DISTRIK.

KOES GRONDBEWARINGSDISTRIK,
KEETMANSHOOP.

Vanaf die Noord-oostelike baken van die plaas Darenis 173, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Keetmanshoop magistraatsdistrik, n.l. genoemde Darenis 173, Gores 174, Bobos 175, Gochlarus 23, Gedeelte 1 van Katzies 199, Rooiveld 319, Kalkhoek 352, Gedeelte 2 van Katzies 199, Welgele 209, Aninus Nord 212, Aninus Süd 214, Frankenstein 217, Gummib 225, Gedeelte 1 van Guchenoes Süd 224, Restant van Guchenoes Süd 224, Springbocktrek Süd 236, Springbocktrek Nord 222, Aandblou 24, Langvlei 168, Restant van Roipoan 167, Gedeelte 1 van Roipoan 167, Gedeelte A van Garinias 30, Restant van Finis 192, Restant van Kukanibeb West 27, Restant van Finis 192, Gedeelte 2 van Finis 192, Gedeelte 1 van Finis 192, Haichas 190, Shirley 189, Gedeelte 1 van Habis 181, Restant van Habis 181, Konowa 179, Darenis 173.

BYLAE F.

KEETMANSHOOP DISTRIK.

SEEHEIM GRONDBEWARINGSDISTRIK,
KEETMANSHOOP.

Vanaf die Noord-oostelike baken van die plaas Petisie 193, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Keetmanshoop magistraatsdistrik, n.l. genoemde Petisie 193, Garuams 6 tot by die suid-oostelike baken van Garuams 6 oor Berscha Reserve 170 na die noord-westelike baken van Gellap West 4 tot by die suid-westelike baken van Gellap West 4, Gedeelte A van

of Bystick 2, Gobas 134, Hariros 133, Aikanes 128, Narnbees 129, Steinfeld 117, Remainder of Gababis Ost 116, Portion 1 (Plateau) of Gababis Ost 116, Einaug 111, Karechoek 356, Portion 2 of Portion A of Holoog 106, Portion 8 of Holoog 106, Remainder of Holoog 106, Holoog-Berg 107, Stampriever 108, Augurabis 109, along the Gaabrivier to the Gawakam River to the western beacon of Seeheim 310, Seeheim 310, Remainder of Seeheim Ost 122, Remainder of Schlankkopf 124, Neckartal 1, a portion of Berseba Reserve 107, Besondermaid 5, Petisie 193.

SCHEDULE G.

KEETMANSHOOP DISTRIK.

GURUCHAB SOIL CONSERVATION DISTRICT, KEETMANSHOOP.

From the North-eastern beacon of the farm Daweb Nord 140 along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial District of Keetmanshoop, viz., the said Daweb Nord 140, Portion 2 of Kubis Nord 36, Portion 1 (Middelplaas) of Kukanibeb West 27, Portion B of Garinais 30, Portion F of Garinais 30, Kuubmaamsvley 33, Klein Aub 34, Remainder of Averas 237, Portion 1 of Averas 237, Portion 1 of Portion B of Lochkolk 235, Portion 2 of Portion B (Hoogland) of Lochkolk 235, Portion A of Lochkolk 235, Portion 1 of Portion A of Lochkolk 235, Portion 3 of Portion B (Vaalpan) of Lochkolk 235, Portion 4 of Portion B (Gansis) of Lochkolk 235, Portion 5 of Portion B (Middelput) of Lochkolk 235, Portion 1 of Portion B of Lochkolk 235, Portion 1 of Averas 237, Portion 1 of Schwarzbrunn 238, Zabubegas Ost 305, Gross Aub 44, Portion A of Darmstätt 43, Remainder of Darmstätt 43, Portion D of Deurstamp 42, Portion A of Brauss 48, Portion B of Brauss 48, Portion A of Breckrug 49, Portion 2 of Breckrug 49, Kammeelund 50, Warmbakkes 52, Khows 53, Huns 135, Ditsem 156, Remainder of Eisenstein 136, Portion 1 of Eisenstein 136, Portion 2 of Eisenstein 136, Gareb 137, Portion 2 of Stampriet 38, Skrapklip Nord 154, Kubis I 28, Daweb Nord 140.

Bystick 2, Gobas 134, Hariros 133, Aikanes 128, Narnbees 129, Steinfeld 117, Restant van Gababis Ost 116, Gedelte 1 (Plateau) van Gababis Ost 116, Einaug 111, Karechoek 356, Gedelte 2 van Gedelte A van Holoog 106, Gedelte 8 van Holoog 106, Restant van Holoog 106, loogberg 107, Stampriever 108, Augurabis 109, langs die Gaabrivier tot by die Gawakamrivier na die westelike heim Ost 122, Restant van Seeheim 310, Seeheim 310, Restant van See'n gedelte van Berseba Reserve 170, Besondermaid 5, Petisie 193.

BYLAE G.

KEETMANSHOOP DISTRIK.

GURUCHAB GRONDBEWARINGSDISTRIK, KEETMANSHOOP.

Vanaf die Noord-oostelike baken van die plaas Daweb Nord 140 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Keetmanshoop magistraatsdistrik, nl. genoemde Daweb Nord 140, Gedelte 2 van Kubis Nord 36, Gedelte 1 (Middelplaas) van Kukanibeb West 27, Gedelte B van Garinais 30, Gedelte F van Garinais 30, Kuubmaamsvley 33, Klein Aub 34, Restant van Averas 237, Gedelte 1 van Averas 237, Gedelte 1 van Gedelte B van Lochkolk 235, Gedelte 2 van Gedelte B (Hoogland) van Lochkolk 235, Gedelte A van Lochkolk 235, Gedelte 1 van Gedelte A van Lochkolk 235, Gedelte 3 van Gedelte B (Vaalpan) van Lochkolk 235, Gedelte 4 van Gedelte B (Gansis) van Lochkolk 235, Gedelte 5 van Gedelte B (Middelput) van Lochkolk 235, Gedelte 1 van Gedelte B van Lochkolk 235, Gedelte 1 van Averas 237, Gedelte 1 van Schwarzbrunn 238, Zabubegas Ost 305, Gross Aub 44, Gedelte A van Darmstätt 43, Restant van Darmstätt 43, Gedelte D van Deurstamp 42, Gedelte A van Brauss 48, Gedelte B van Brauss 48, Gedelte A van Breckrug 49, Gedelte 2 van Breckrug 49, Kammeelund 50, Warmbakkes 52, Khows 53, Huns 135, Ditsem 156, Restant van Eisenstein 136, Gedelte 1 van Eisenstein 136, Gedelte 2 van Eisenstein 136, Gareb 137, Gedelte 2 van Stampriet 38, Skrapklip Nord 154, Kubis I 28, Daweb Nord 140.

No. 25 of 1955.]

Under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (6) of section ten of the Soil Conservation Ordinance, 1952 (Ordinance No. 28 of 1952), I do hereby declare that the areas of land, described in the Schedules hereto, shall be soil conservation districts.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 17th day of March, 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE A.

MANINA SOIL CONSERVATION DISTRICT, GOBABIS.

From the most northerly beacon of the farm Okatjipuisa 580, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial District of Gobabis, viz., the said Okatjipuisa 580, Otjoendjou 235, Springboklaagte 658, Helmet 671, Elandsplan 672, Okatombaka 266, Vierpanne 670, Okarapiko 693, Okambekere 662, Okatjekuri 263, Lowriesdale 338, Travena 239, Okatjombisa 242 (reunander), Minosa 241, Dalmuta 240, Combumbi 238, Okosongova 576, Turfan 340, Wilhelmshöhe 339, Mpunzi 278, Okahennessiva 277, Tweeling 276, Wilhelmshöhe 570, Steinhausen 212 (B-portion), Okanjesu 211, Okatjisonjiva 223, Basche 226, Ettrick 227, Omotola 233 (1st portion), El Alamaui 518, Olympia 651, Angoromutjiva-Ost 689, Olympia 651, Welverdiend 652, Okovindombo 583, Otjombinda 582, Okahiro 581, Okatjipuisa 580.

No. 25 van 1955.]

Kragtens die bevoegdheid aan my verleen by sub-artikel (6) van artikel tien van die Ordonnansie op Grondbewaring 1952 (Ordonnansie 28 van 1952) verklaar ek hierby dat die landstreekte wat in die bylaes hiervan beskryf word, grondbewaringsdistrikte is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 17de dag van Maart 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

BYLAE A.

MANINA GRONDBEWARINGSDISTRIK, GOBABIS.

Vanaf die mees Noordelike baken van die plaas Okatjipuisa 580, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Gobabis magistraatsdistrik, nl. genoemde Okatjipuisa 580, Otjoendjou 235, Springboklaagte 658, Helmet 671, Elandsplan 672, Okatombaka 266, Vierpanne 670, Okarapiko 693, Okambekere 662, Okatjekuri 263, Lowriesdale 338, Travena 239, Okatjombisa 242 (reunander), Minosa 241, Dalmuta 240, Combumbi 238, Okosongova 576, Turfan 340, Wilhelmshöhe 339, Mpunzi 278, Okahennessiva 277, Tweeling 276, Wilhelmshöhe 570, Steinhausen 212 (B-gedelte), Okanjesu 211, Okatjisonjiva 223, Basche 226, Ettrick 227, Omotola 233 (1ste-gedelte), El Alamaui 518, Olympia 651, Angoromutjiva-Ost 689, Olympia 651, Welverdiend 652, Okovindombo 583, Otjombinda 582, Okahiro 581, Okatjipuisa 580.

SCHEDULE B.

EPUKIROGRENS SOIL CONSERVATION DISTRICT, GOBABIS.

From the most northerly beacon of the farm No. 677, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial district of Gobabis, viz., the said farm No. 677, No. 673, Dis-Al 674, Ultima Thule 675, Zinnik 678, Alexeck 267, No. 679, Finale 680, Gekhuwater 681, Kalahari 682, Equal 683, Ombrisku 684, Epukiro 268 (A portion), Greatrex 417, Stolshoek 416, Hekel 415, Haring 414, Owingi 246, Horing 379, Schweinsberg-Ovikango 184, Libyan 341, Cook 239, Van Zyl 244, Okatjomboa 243, Otjomanga 258, Arcadia 260, Okavarumendu 262, No. 664, Smutsville 663, Lelievlei 694, No. 673, No. 677.

SCHEDULE C.

BETSJOEANALANDGRENS SOIL CONSERVATION DISTRICT, GOBABIS.

From the North-westerly beacon of the farm Bainesii 419, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial district of Gobabis, viz., the said farm Bainesii 419, No. 420, No. 429, No. 430, No. 431, No. 432, No. 433, No. 434, No. 438, No. 439, No. 447, No. 521, Arbeidsgeot 522, No. 461, No. 460, No. 459, No. 458, Lowrina 457, Chrisville 456, Burgersdal 455, Springbok 709, Welgelegen 396, Good Hope 397, Good Hope Wes 711, Houvas 399, No. 719, Cadillac 385, Down 384, Eava 383, Helder 380, Herberg 381, Elim 724, Haai 422, Richlyn 421, Hennep 424, No. 425, Harnas 418, Bainesii 419.

SCHEDULE D.

SWARTNOSSOB SOIL CONSERVATION DISTRICT, GOBABIS.

From the most Southern beacon of the farm Otjiaha 130, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial district of Gobabis, viz., the said farm Otjiaha 130, Gumtree 326, Naenefield 325, Oehlant 207, Gifpyl 209, Otjisororindi 210, Uital 373, No. 515, Lindenhof 205, Kambingama 204, Damara 201, Riverside 200, Joyce 198, Heatherbelle 197, Rogers 196, Stoetzer 195, Okapauc West 194, Okapauc Ost 190, Voolsang 189, Morgan 188, No. 185, Kehoro 183, Aandster 182, Hondebblaf 163, Hinterland 180, Bassinghwaighte 179, Otjimukandi 178, Okahoa 177, Wilhelmshöhe 176, Annasruh 175, Friedrichsheim 170 (remainder), Annasruh 175, Karlsruh 168, Karlsruk 308, Holzburg 167, Harzburg 166, Ombu Ondana 165, Eindpaal 164, Vergelegen 162, Nudom 161, Kehoro Süd 160, Sachsenwald 186, Schlesierfarm 187, Kocdoeloo 191, Mundtsfarm 192, Schock 193, Riviera 139 (B-portion), Spinosa 138, Idaho 137 (1st portion viz. Magoras), Jowa 133, Boomlager 328, Apex 327, Otjiaha 130.

SCHEDULE E.

WITVLEI SOIL CONSERVATION DISTRICT, GOBABIS.

From the North-westerly beacon of the farm De Hoop North 129, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial district of Gobabis, viz., the said De Hoop North 129, Geiersberg 201, Omintara 109 (portion A), Omintara 109 (remainder), Bisehow 108, Joachimsdal 107, Goldene Aue 106, Losberg 105, Christidore 104, Okasewa 103, Weselhof 585, Balfour 98, Elisa 95, Witsand 95, Pommeren 91, Sandpan 43, Maryland 42, Rust-Mijn-Ziel 47, Illinois 39, Niedeck 38, Wyoming 36, Kansas 34, Aais 30, Aais I 31, Kanabiss 54, Kanabiss 55, Friedland 56, Kaukurus 79 (portion Schaberg), Kaukurus 79 (portion II), Kaukurus 79 (portion J viz. Hessen), Honiton 317, Uitspan 316, Lammertmar 313, Ninette 311, Gerard 305, Lee-Enfield 303, Wondersbos 301, Sudan 69, Gottesgabe 159, Delville 146, Mex 145, Rooigrond 144, Omakura 142, Waterloo 140, Marigold 136, Riversdal 134, The Mark 132, Kanonschoot 131, Klein Otjiaha 128, De Hoop North 129.

BYLAE B.

EPUKIROGRENS GRONDBEWARINGSDISTRIK, GOBABIS.

Vanaf die mees Noord-lyke baken van die plaas No. 677, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Gobabis magistraatsdistrik, n. genoemde plaas No. 677, No. 673, Dis-Al 674, Ultima Thule 675, Zinnik 678, Alexeck 267, No. 679, Finale 680, Gekhuwater 681, Kalahari 682, Equal 683, Ombrisku 684, Epukiro 268 (A-gedeelte), Greatrex 417, Stolshoek 416, Hekel 415, Haring 414, Owingi 246, Horing 379, Schweinsberg-Ovikango 184, Libyan 341, Cook 239, Van Zyl 244, Okatjomboa 243, Otjomanga 258, Arcadia 260, Okavarumendu 262, No. 664, Smutsville 663, Lelievlei 694, No. 673, No. 677.

BYLAE C.

BETSJOEANALANDGRENS GRONDBEWARINGSDISTRIK, GOBABIS.

Vanaf die Noord-weslike baken van die plaas Bainesii 419, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Gobabis magistraatsdistrik, n. genoemde Bainesii 419, No. 420, No. 429, No. 430, No. 431, No. 432, No. 433, No. 434, No. 438, No. 439, No. 447, No. 521, Arbeidsgeot 522, No. 461, No. 460, No. 459, No. 458, Lowrina 457, Chrisville 456, Burgersdal 455, Springbok 709, Welgelegen 396, Good Hope 397, Good Hope Wes 711, Houvas 399, No. 719, Cadillac 385, Down 384, Eava 383, Helder 380, Herberg 381, Elim 724, Haai 422, Richlyn 421, Hennep 424, No. 425, Harnas 418, Bainesii 419.

BYLAE D.

SWARTNOSSOB GRONDBEWARINGSDISTRIK, GOBABIS.

Vanaf die mees Suidelike baken van die plaas Otjiaha 130, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Gobabis magistraatsdistrik, n. genoemde Otjiaha 130, Gumtree 326, Naenefield 325, Oehlant 207, Gifpyl 209, Otjisororindi 210, Uital 373, No. 515, Lindenhof 205, Kambingama 204, Damara 201, Riverside 200, Joyce 198, Heatherbelle 197, Rogers 196, Stoetzer 195, Okapauc West 194, Okapauc Ost 190, Voolsang 189, Morgan 188, No. 185, Kehoro 183, Aandster 182, Hondebblaf 163, Hinterland 180, Bassinghwaighte 179, Otjimukandi 178, Okahoa 177, Wilhelmshöhe 176, Annasruh 175, Friedrichsheim 170 (remainder), Annasruh 175, Karlsruh 168, Karlsruk 308, Holzburg 167, Harzburg 166, Ombu Ondana 165, Eindpaal 164, Vergelegen 162, Nudom 161, Kehoro Süd 160, Sachsenwald 186, Schlesierfarm 187, Kocdoeloo 191, Mundtsfarm 192, Schock 193, Riviera 139 (B-portion), Spinosa 138, Idaho 137 (1ste gedeelte n. Magoras), Jowa 133, Boomlager 328, Apex 327, Otjiaha 130.

BYLAE E.

WITVLEI GRONDBEWARINGSDISTRIK, GOBABIS.

Vanaf die Noord-weslike baken van die plaas De Hoop North 129 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Gobabis magistraatsdistrik, n. genoemde De Hoop North 129, Geiersberg 201, Omintara 109 (A-gedeelte), Omintara 109 (restant), Bisehow 108, Joachimsdal 107, Goldene Aue 106, Losberg 105, 108, Joachimsdal 107, Goldene Aue 106, Losberg 105, 108, Christidore 104, Okasewa 103, Weselhof 585, Balfour 98, Christidore 104, Okasewa 103, Pommeren 91, Sandpan 43, Mary-Elisa 96, Witsand 95, Illinois 39, Niedeck 38, Wyoming 36, Rust-Mijn-Ziel 47, Kansas 34, Aais I 31, Kanabiss 54, Kanabiss 55, Friedland 56, Kaukurus 79 (gedeelte Schaberg), Kaukurus 79 (gedeelte II), Kaukurus 79 (gedeelte J born), Honiton 317, Uitspan 316, Lammertmar 313, Ninette 311, Gerard 305, Lee-Enfield 303, Wondersbos 301, Sudan 69, Gottesgabe 159, Delville 146, Mex 145, Rooigrond 144, Omakura 142, Waterloo 140, Marigold 136, Riversdal 134, The Mark 132, Kanonschoot 131, Klein Otjiaha 128, De Hoop North 129.

SCHEDULE F.

GOBABIS SENTRAAL SOIL CONSERVATION DISTRICT.

From the most Northernly beacon of the farm Mahagi 302, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial district of Gobabis, viz., the said farm Mahagi 302, Mark West 304, Mark Ost 307, Sandkraal 595, Kalkpan 314, Welbsleben 78, Kainas 318, Kaukurus 79, portion G (Schellenberg), Kaukurus 79 1/E, Kaukurus 79 E portion viz. (Kunemus), Yellow Bank 57, Tahiti 61, Auros 62, Louis Botha 63, Smuts 64, Mentz 65, Claudius 527, Weiveld 526, Fraai Uitsig 525, Anahieb 493, Ruby 494, Panda 495, Rosendal 496, Ginnegaap 492, Vasdraai 486, Netso 480, Zachos 271, Kennington 506, Elsueno 413, Auheib 408, Siegfeld 403 (remainder), Denega 402, portion 1 (Lemoenboord), Juliana 713, Anaboom 400, 1st portion, Ohlshenhagen 174 (remainder), Ohlshenhagen 174 (portion A), Wendelstein 171, Townlands of Gobabis 114, Marne 309, Mark Ost 307, Vorwärts 305 (portion A), Vorwärts 305 (portion B), Mahagi 302.

SCHEDULE G.

SANDFONTEIN SOIL CONSERVATION DISTRICT, GOBABIS.

From the North-westerly beacon of the farm Houthak 404, along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial district of Gobabis, viz., the said farm Houthak 404 (1st portion), Houthak 404 (2nd portion), Houthak 404 (remainder), Vereniging 592, Hester 407, Herman 508, Bonne Esperance 507, Versfeld 282, Devonby 383, Schwarzwald 344, Houkibis 360, Turkey 648, Semliki 369, Masindi 370, Kentucky 371, Elsdale 372 (remainder), Nuiaba 373, Goreb 374, No. 375, Nui-sic 376 (1st portion), Proteim 377, Wilde 368, Naunus 359, No. 354, Hartebesfontein 352, Dawis 477, Sandfontein 468 (remainder), Somali 467, No. 466, No. 465, Steynsberg 464, Dannhauser 718, Pugeot 462, Bitterpan 710, Houthak 404.

SCHEDULE H.

ZANIA SOIL CONSERVATION DISTRICT, GOBABIS.

From the North-westerly beacon of the farm Kuzikus 37 (portion A) along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial district of Gobabis, viz., the said farm Kuzikus 37 (portion A), Kuzikus 37 (remainder), Ebenhaezer 701, Kazberg 533, Springbokpan 534, Butiaba 539, 1st portion viz. (Edna), Zania 541, Helpmekaar 588, Doornboompan 542, Kquidie 550, Wegdraai 569, Uitkyk 558, Vergenoeg 559, Kongres 565, Vrede 567, 1st portion viz. (Aspro), Vrede 567 (remainder), No. 566, Welgevonde 321, Nabageis 322, Arcuns 320, Manie 2, Hoagseis 3, Sommerville 6, Hughes 7, Boshoff 10, Groot Geluk 11, Schneider 14, Pretorius 15 (portion A), Wittenau 578, Morester 638, De Waal 22, Chamasaris 23, Kameelpan 26, Hoesb 27, Dejager 279 1st portion, Nuta 529, Grünberg 66, Donnersberg 29, Torell 532, Castor 531, Kuzikus 37 (portion A).

SCHEDULE I.

LEONARDSVILLE SOIL CONSERVATION DISTRICT, GOBABIS.

From the North-westerly beacon of the farm Arib 501 along the boundaries of and including the following properties, in succession, in the Magisterial district of Gobabis, viz., the said farm Arib 501, Klein Ums 67, Anagab 497 (remainder), Helen 498, Lora 499, Marie 500, Sarah Maré 505, Hugosrus 636, Geluk 627, Bethelhem 626, Weltevrede 616, Belofte 615, Kirstenbos 614, Uitsicht 607, Sandverhaar 606, Droëplnas 604, Grensplaas 603, Nuweplnas 645, Dennegeur 605, Redding 643, Brakpan 642, No. 641, Perdepaan 516, Wiceses Pos 579, Klein Geluk 640, Schneider Oos 639, Uitsig 621, Ined 622, Kameelpan 517, No. 637, Middelpas 530, Arib 501.

BYLAE F.

GOBABIS SENTRAAL GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Vanaf die mees Noordelike baken van die plaas Mahagi 302, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Gobabis magistratsdistrik, nl. genoemde Mahagi 302, Mark West 304, Mark Ost 307, Sandkraal 595, Kalkpan 314, Welbsleben 78, Kainas 318, Kaukurus 79 gedeelte G (Schellenberg), Kaukurus 79 1/E, Kaukurus 79 E-gedeelte nl. (Kunemus), Yellow Bank 57, Tahiti 61, Auros 62, Louis Botha 63, Smuts 64, Mentz 65, Claudius 527, Weiveld 526, Fraai Uitsig 525, Anahieb 493, Ruby 494, Panda 495, Rosendal 496, Ginnegaap 492, Vasdraai 486, Netso 480, Zachos 271, Kennington 506, Elsueno 413, Auheib 408, Siegfeld 403 (restant), Denega 402, gedeelte 1 (Lemoenboord), Juliana 713, Anaboom 400 1ste gedeelte, Ohlshenhagen 174 (restant), Ohlshenhagen 174 A-gedeelte, Wendelstein 171, Townlands of Gobabis 114, Marne 309, Mark Ost 307, Vorwärts 305 A-gedeelte, Vorwärts 305 B-gedeelte, Mahagi 302.

BYLAE G.

SANDFONTEIN GRONDBEWARINGSDISTRIK, GOBABIS.

Vanaf die Noord-westelike baken van die plaas Houthak 404, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Gobabis magistratsdistrik, nl. genoemde Houthak 404 (1ste gedeelte), Houthak 404 (2de gedeelte), Houthak 404 (restant), Vereniging 592, Hester 407, Herman 508, Bonne Esperance 507, Versfeld 282, Devonby 283, Schwarzwald 344, Houkibis 360, Turkey 648, Semliki 369, Masindi 370, Kentucky 371, Elsdale 372 (restant), Nuiaba 373, Goreb 374, No. 375, Nui-sic 376 (1ste gedeelte), Proteim 377, Wilde 368, Naunus 359, No. 354, Hartebesfontein 352, Dawis 477, Sandfontein 468 (restant), Somali 467, No. 466, No. 465, Steynsberg 464, Dannhauser 718, Pugeot 462, Bitterpan 710, Houthak 404.

BYLAE H.

ZANIA GRONDBEWARINGSDISTRIK, GOBABIS.

Vanaf die Noord-westelike baken van die plaas Kuzikus 37 A-gedeelte, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Gobabis magistratsdistrik, nl. genoemde Kuzikus 37 A-gedeelte, Kuzikus 37 (restant), Ebenhaezer 701, Kazberg 533, Springbokpan 534, Butiaba 539, 1ste gedeelte nl. (Edna), Zania 541, Helpmekaar 588, Doornboompan 542, Kquidie 550, Wegdraai 569, Uitkyk 558, Vergenoeg 559, Kongres 565, Vrede 567 1ste gedeelte nl. (Aspro), Vrede 567 (restant), No. 566, Welgevonde 321, Nabageis 322, Arcuns 320, Manie 2, Hoagseis 3, Sommerville 6, Hughes 7, Boshoff 10, Groot Geluk 11, Schneider 14, Pretorius 15 A-gedeelte, Wittenau 578, Morester 638, De Waal 22, Chamasaris 23, Kameelpan 26, Hoesb 27, Dejager 279 1ste gedeelte, Nuta 529, Grünberg 66, Donnersberg 29, Torell 532, Castor 531, Kuzikus 37 B-gedeelte, Kuzikus 37 A-gedeelte.

BYLAE I.

LEONARDSVILLE GRONDBEWARINGSDISTRIK, GOBABIS.

Vanaf die Noord-westelike baken van die plaas Arib 501, langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme na mekaar in die Gobabis magistratsdistrik, nl. genoemde Arib 501, Klein Ums 67, Anagab 497 (restant), Helen 498, Lora 499, Marie 500, Sarah Maré 505, Hugosrus 636, Geluk 627, Bethelhem 626, Weltevrede 616, Belofte 615, Kirstenbos 614, Uitsicht 607, Sandverhaar 606, Droëplnas 604, Grensplaas 603, Nuweplnas 645, Dennegeur 605, Redding 643, Brakpan 642, No. 641, Perdepaan 516, Wiceses Pos 579, Klein Geluk 640, Schneider Oos 639, Uitsig 621, Ined 622, Kameelpan 517, No. 637, Middelpas 530, Arib 501.

No. 26 of 1955.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section twenty-three of the Apprenticeship Ordinance, 1938 (Ordinance No. 12 of 1938), as amended by the Apprenticeship Amendment Ordinance, 1948 (Ordinance No. 15 of 1948), I do hereby declare that the said Ordinance, as amended, shall commence and come into operation on the 16th day of May, One Thousand Nine Hundred and fifty-five.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 11th day of May, 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

No. 26 van 1955.]

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by Artikel drie-en-twintig van die Vakleerlinge Ordonnansie, 1938 (Ordonnansie 12 van 1938), soos gewysig deur die Vakleerlinge Wysigingsordonnansie, 1948 (Ordonnansie 15 van 1948), verklaar ek hierby dat die genoemde Ordonnansie, soos gewysig, op die 16de dag van Mei Eenduisend Neghonderd Vyf-en-vyfzig sal begin en in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 11de dag van Mei 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 108.]

[16th May, 1955.

Notice is hereby given that HENRY FRANCIS O'KENNEDY, a member of the Public Service, has in terms of Regulation 1, Part I, of the Weights and Measures Regulations, published in Government Notice No. 300 of 1945, been appointed as Assizer with effect from the 1st April, 1955.

No. 109.]

[16th May, 1955.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section eight of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937), to dissolve the Village Management Board of Tsumeb with effect from the 2nd March, 1955, and to constitute a new Village Management Board with the undermentioned members, whose term of office shall be two years with effect from the 2nd March, 1955:—

- (1) Mr. J. B. Ward.
- (2) Mr. A. de Wet.
- (3) Mr. E. A. Lange.
- (4) Mr. W. S. Blignaut.

No. 110.]

[16th May, 1955.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by Section sixty-ninth, read in conjunction with Section five of the Land Bank Proclamation, 1935 (Proclamation No. 22 of 1935) to approve of the undermentioned amendments to the regulations published under Government Notice No. 294 of 1st October, 1953.

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.

STAFF REGULATIONS.

1. Regulation 1 of Chapter I is hereby amended by the substitution for the expression "a railway ticket" of the expression "a return railway ticket" where it appears in the definition of "subsidised fare".

2. Paragraph (11) of Regulation 9 of Chapter III is hereby amended by the substitution for the word "section" in the English text of the word "action".

3. Paragraph (3) of Regulation 6 of Chapter IV is hereby amended by the substitution for the word "fails" in the English text of the word "falls".

4. Sub-paragraph (a) of Paragraph (3) of Regulation 15 of Chapter IV is hereby amended by the substitution for the expression "shall not liable to be attached" in the English text of the expression "shall not be liable to be attached".

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 108.]

[16 Mei 1955.

Hierby word bekendgemaak dat HENRY FRANCIS O'KENNEDY, 'n lid van die Staatsdiens, ingevolge Regulasie 1, Deel I, van die Regulasies op Munte en Gewigte, afgekondig by Goewermentskennisgewing 300 van 1945, as Ykbeaapte aangestel is, met ingang van 1 April 1955.

No. 109.]

[16 Mei 1955.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die bepaling van sub-artikel (2) van artikel agt van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1937 (Ordonnansie 16 van 1937), die Dorpsbestuursraad Tsumeb met ingang van 2 Maart 1955 te ontbind en om 'n nuwe Dorpsbestuursraad in te stel met die ondergenoemde lede elk met 'n amptstermyn van twee jaar met ingang 2 Maart 1955:—

- (1) Mnr. J. B. Ward.
- (2) Mnr. A. de Wet.
- (3) Mnr. E. A. Lange.
- (4) Mnr. W. S. Blignaut.

No. 110.]

[16 Mei 1955.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel negen-en-twintig, saamgeles met artikel vyf van die Landbank Proklamasie 1935 (Proklamasie No. 22 van 1935), die onderstaande wysigings van die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 294 van 1 Oktober 1953 goed te keur.

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUIDWES-AFRIKA.
WYSIGING VAN PERSONEEL-REGULASIES.

1. Regulasie 1 van Hoofstuk I word hiermee gewysig deur die uitdrukking „'n spoorwegkaartjie" te vervang deur die uitdrukking „'n reter spoorwegkaartjie" waar dit in die woordbepaling van „subsidie op r'igeld" voorkom.

2. Paragraaf (11) van Regulasie 9 van Hoofstuk III word hiermee gewysig deur die woord „section" in die Engelse teks te vervang deur die woord „action".

3. Paragraaf (3) van Regulasie 6 van Hoofstuk IV word hiermee gewysig deur d'o woord „fails" in die Engelse teks te vervang deur die woord „falls".

4. Onder-paragraaf (a) van Paragraaf (3) van Regulasie 15 van Hoofstuk IV word hiermee gewysig deur die uitdrukking „shall not liable to be attached" in die Engelse teks te vervang deur die uitdrukking „shall not be liable to be attached".

5. Paragraph (1) of Regulation 2 of Chapter VI is hereby amended by the substitution for the expression "or a pro rata portion" in the English text of the expression "or a pro rata portion".

6. Paragraph (2) of Regulation 4 of Chapter VII is hereby amended by the substitution for the expression "allowed to purchased" in the English text of the expression "allowed to be purchased".

No. 111.] [16th May, 1955.

APPOINTMENT OF JUDGE PRESIDENT OF THE HIGH COURT OF SOUTH WEST AFRICA.

The Honourable the Administrator has been pleased, by virtue of the powers vested in him in terms of Section three of the Administration of Justice Proclamation, 1919 (Proclamation No. 21 of 1919), as amended, to appoint Judge Cornelis Johannes Claassen, Q.C., as Judge President of the High Court of South West Africa with effect from second May, 1955.

No. 112.] [16th May, 1955.

APPOINTMENT OF JUDGE OF THE HIGH COURT OF SOUTH WEST AFRICA.

The Honourable the Administrator has been pleased, by virtue of the powers vested in him in terms of Section three of the Administration of Justice Proclamation, 1919 (Proclamation No. 21 of 1919), as amended, to appoint Dr. Servaas Hofmeyer, Q.C., as Judge of the High Court of South West Africa with effect from second May, 1955.

No. 113.] [16th May, 1955.

AMENDMENT OF THE RULES OF COURT.

The Administrator has approved of the following amendments to the Rules of Court framed by the Judge President of the High Court of South West Africa under the provisions of section 3 (5) of the Administration of Justice Proclamation, 1919 (Proclamation No. 21 of 1919), as amended, and to be read as one with the Rules published under Government Notice No. 103 of the 15th June, 1939, and subsequent amendments thereto.

RULES OF COURT.

1. The Rules of Court contained in Government Notice No. 103 of 1939 with the subsequent amendments thereto shall be read as if framed by the Judge President and promulgated under and by virtue of section 3 (5) of Proclamation No. 21 of 1919 as substituted by the Administration of Justice Proclamation Amendment Ordinance, 1955 (Ordinance No. 6 of 1955).

2. Rule 2 is hereby amended—

(a) by the deletion of the semi-colon at the end of the definition of "the Court" and the addition thereto of the following words: "presided over by one or more judges sitting in chambers, in open court or at any place designated by a judge or the senior judge if more than one judge be sitting."

(b) by deleting therein the definition of "the judge" and substituting therefor the following definition: "the judge" or "judge" means a judge of the High Court of South West Africa."

3. (a) Rule 3, sub-rule (1) is hereby amended—

(i) by the substitution for the word "three" of the word "four";

(ii) by deleting the words:

"1st March to 14th April inclusive;
1st July to 14th August inclusive;
21st October to 4th December inclusive;"

and substituting therefor the following words:

"15th February to 30th April inclusive;
15th May to 25th June inclusive;
1st August to 18th October inclusive;
1st November to 4th December inclusive."

5. Paragraaf (1) van Regulasie 2 van Hoofstuk VI word hiermee gewysig deur die uitdrukking "or a pro rata portion" in die Engelse teks te vervang deur die uitdrukking "or a pro rata portion".

6. Paragraaf (2) van Regulasie 4 van Hoofstuk VII word hiermee gewysig deur die uitdrukking "allowed to purchased" in die Engelse teks te vervang deur die uitdrukking "allowed to be purchased".

No. 111.]

[16 Mei 1955.

AANSTELLING VAN REGTER PRESIDENT VAN DIE HOE HOF VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het Sy Edele die Administrateur behaag om ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel drie van die „Rechtsbedeeling Proclamatie 1919" (Proklamasi 21 van 1919), soos gewysig, Regter Cornelis Johannes Claassen, K.A., as Regter President van die Hoë Hof van Suidwes-Afrika met ingang van twee Mei, 1955, aan te stel.

No. 112.]

[16 Mei 1955.

AANSTELLING VAN REGTER VAN DIE HOE HOF VAN SUIDWES-AFRIKA.

Dit het Sy Edele die Administrateur behaag om ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel drie van die „Rechtsbedeeling Proclamatie 1919" (Proklamasi 21 van 1919), soos gewysig, Dr. Servaas Hofmeyer, K.A., as Regter van die Hoë Hof van Suidwes-Afrika met ingang van twee Mei, 1955, aan te stel.

No. 113.]

[16 Mei 1955.

WYSIGINGS VAN DIE REELS VAN DIE HOF.

Die Administrateur het sy goedkeuring gegee aan die volgende wysigings van die reëls van die Hof opgetrek deur die Regter-president van die Hoë Hof van Suidwes-Afrika ingevolge die bepalings van artikel 3 (5) van die „Rechtsbedeeling Proclamatie 1919" (Proklamasi No. 21 van 1919), soos gewysig, en saam gelees te word met die reëls gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 103 van die 15de Junie 1939 en daaropvolgende wysigings.

REELS VAN DIE HOF.

1. Die reëls van die hof vervat in Goewermentskennisgewing No. 103 van 1939 met die daaropvolgende wysigings sal gelees word asof opgetrek deur die Regter-president en gepromulgeer ingevolge en kragtens artikel 3 (5) van die Proklamasi No. 21 van 1919 soos vervang deur die „Rechtsbedeeling Proclamatie" Wysigings Ordonnansie 1955 (Ordonnansie No. 6 van 1955).

2. Reël 2 word hierby gewysig—

(a) deur die skrapping van die kommapunt aan die einde van die omskrywing van „die Hof" en die byvoeging daarna van die volgende woorde „voor- gesit deur een of meer regters wat sitting hou in kamers, in ope hof of te enige plek bepaal deur 'n regter of die senior regter as meer dan een regter sitting hou".

(b) deur die skrapping van die omskrywing „die Regter" en vervanging daarvan deur die volgende: „die Regter" of „regter" beteken 'n regter van die Hoë Hof van Suidwes-Afrika".

3. (a) Reël 3, sub-reël (1) word hierby gewysig—

(i) deur die vervanging van die woord „drie" deur die woord „vier";

(ii) deur die skrapping van die woorde—

„1 Maart tot en met 14 April;
1 Julie tot en met 14 Augustus;
21 Oktober tot en met 4 Desember."

en die vervanging daarvan deur die volgende woorde:

„15 Februarie tot en met 30 April;
15 Mei tot en met 25 Oktober;
1 Augustus tot en met 18 Oktober;
1 November tot en met 4 Desember."

(b) Rule 3, sub-rule (2) is hereby amended by the substitution of the word "Fridays" for the word "Mondays".

4. Rule 6, sub-rule (10) is hereby amended by inserting after the word "applications" the following words: "motions, summonses for provisional sentence and civil imprisonment, and undefended actions".

5. Rule 43 is hereby amended by—

(a) the deletion in sub-rule (1) of the words "one typed copy" and the substitution in the place thereof the words "two typed copies";

(b) substituting in sub-rules (2), (3), (4), (5), (6) and (6) (a) the word "copies" for the word "copy", wherever it appears.

6. The following rule is hereby substituted for rule 70—

"70. (1) The following rules shall apply in respect of service of process and orders of the Court in foreign countries where such service may be possible, but shall not apply in respect of such service in Great Britain or all countries, members of the Commonwealth of Nations or their Colonies, dependencies and Protectorates or territories administered by them, and the Republic of Ireland.

(2) The person desiring the service in a foreign country of any such process or order of Court shall supply the Registrar with a sworn translation thereof into the language of the country in which service is to be effected and shall pay the Registrar such sum as the Registrar considers sufficient to cover the cost of service. Except when service is required on behalf of the Administration of the Territory of South West Africa, the person desiring service shall, in addition, furnish to the Registrar revenue stamps to the value of two pounds (£2) to cover air mail charges and administrative services. Such stamps shall be affixed to the process or order of Court and defaced by the Registrar.

(3) Such process or order of Court shall be sealed with the seal of the Court and shall, together with a certified copy thereof and the translation mentioned in sub-rule (2), be transmitted by the Registrar to the foreign country concerned through such channel as the Secretary for South West Africa may from time to time prescribe.

(4) An official certificate or declaration by a Union diplomatic or consular officer or by a diplomatic or consular officer of any country representing the interests of the Union in the foreign country concerned to the effect that the process or order of Court has been personally served in conformity with the law of that country, or a certificate, properly authenticated for use in the Union, by a competent official of the foreign country normally charged with the service of process, or by any advocate, attorney, or other legal practitioner who may be charged with this function by the foreign country concerned, that service has been effected in accordance with the laws of that country, shall be deemed to be sufficient proof of such service."

7. Form 2 of Schedule 1 is hereby amended by inserting in the last paragraph thereof the word "President" after the word "Judge".

(b) Reël 3, sub-reël (2) word hierby gewysig deur die vervanging van die woord „Mondae" deur die woord „Vrydae".

4. Reël 6, sub-reël (10) word hierby gewysig deur die invoeging van die woorde „mosies, dagvaardings vir voorlopige vonnis en siviele gyseling, en onverdedigde gedinge" na die woord „applikasies".

5. Reël 43 word hierby gewysig—

(a) deur die skrapping in sub-reël (1) van die woorde „een getikte afskrif" en die vervanging daarvan deur die woorde „twee getikte afskrifte";

(b) deur die vervanging in sub-reëls (2), (3), (4), (5), (6) en (6) (a) van die woord „afskrif" deur die woord „afskrifte" waar dit ook al voorkom.

6. Reël 70 word deur die volgende reël vervang:—

"70. (1) Die volgende reëls is van toepassing ten opsigte van die betekening van prosesstukke en orders van die hof in vreemde lande waar sodanige betekening moontlik is maar is nie van toepassing ten opsigte van sodanige betekening in Groot Brittanje of alle lande, Lede van die Gemenebes van Nasies of hul kolonies, afhanklike state en protektorate of gebiede wat deur hulle geadministreer word en die Republiek Ierland nie.

(2) Die persoon wat diening van enige sodanige prosesstuk of order van die Hof in 'n vreemde land verlang moet die Griffier voorsien van 'n beëdigde vertaling daarvan in die taal van die land waarin diening moet geskied, en moet aan die Griffier sodanige bedrag betaal as wat die Griffier voldoende mag vind om die koste van diening te dek. Behalwe wanneer diening nodig is namens die Administrasie van die Gebied van Suidwes-Afrika moet die persoon wat diening verlang aan die Griffier inkomstebelasting ter waarde van twee pond (£2) verskaf om die koste van lugpos en administratiewe dienste te dek. Sodanige seëls moet op die prosesstuk of order van die Hof aangebring word en deur die Griffier geroep word.

(3) Sodanige prosesstuk of order van die Hof moet geseël word met die seël van die Hof tesame met 'n gewaarmerkte afskrif daarvan en vertaling in sub-reël (2) genoem deur die Griffier na die betrokke vreemde land gestuur word deur sodanige kanaal as wat die Sekretaris van Suidwes-Afrika van tyd tot tyd mag voorskryf.

(4) 'n Offisiële sertifikaat of verklaring deur 'n diplomatieke of konsulêre beampte van die Unie of deur 'n diplomatieke of konsulêre beampte van enige land wat die belange van die land behartig in die betrokke vreemde land ten effekte dat die prosesstuk of order van die Hof persoonlik gedien is ooreenkomstig die wette van daardie land, of 'n sertifikaat, behoorlik gewaarmerk vir gebruik in die Unie en uitgereik deur 'n bevoegde amptenaar van die vreemde land wat gewoonlik belas is met die diening van prosesstukke, of deur enige advokaat, prokureur of ander regspraktisyn wat deur die betrokke vreemde land onder regspraktisyn wat deur die betrokke vreemde land is met hierdie funksie belas is, dat die diening uitgevoer is ooreenkomstig die wette van daardie land, word beskou as voldoende bewys van sodanige diening."

7. Vorm No. 2 van die Eerste Bylae word hierby gewysig deur die invoeging in die laaste paragraaf van die woord „President" na die woord „Regter".

No. 114.]

[16th May, 1955.

I, Daniel Thomas du Plessis Viljoen, Administrator for the Territory of South West Africa, hereby give notice that the provisions of Section one of the Banks Cash Reserves Temporary Amendment Proclamation, 1937 (Proclamation No. 18 of 1937), have been extended for a period of one year up to the thirty-first day of May, 1956.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

WINDHOEK, 28th April, 1955.

No. 114.]

[16 Mei 1955.

Ek, Daniel Thomas du Plessis Viljoen, Administrateur van die Gebied Suidwes-Afrika, maak hiermee bekend dat van die bepaling van artikel een van die Tydlike Wysigingsproklamasie op Banko Kontantreserwe 1937 (Proklamasie No. 18 van 1937) vir 'n tydperk van een jaar tot die eendertigste dag van Mei 1956 verleng is.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

WINDHOEK, 28 April 1955.

No. 115.]

[16th May, 1955.]

COMMISSIONER OF OATHS: APPOINTMENT OF.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of Section two of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to appoint the person mentioned in the schedule hereto, to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, for the period and with jurisdiction in the area stated opposite his name, with effect from 5th April, 1955.

SCHEDULE.

Name.	Period.	Area of Jurisdiction.
Johannes Petrus van den Berg	During pleasure for as long as he holds the post of Chief Clerk of SANLAM at Windhoek	Magisterial district of Windhoek

No. 115.]

KOMMISSARIS VAN EDE: AANSTELLING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (1) van Artikel twee van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie 24 van 1928), die persoon genoem in die bylae hiervan, na genoë, as Kommissaris van Ede vir die periode en met regsbevoegdheid in die gebied teenoor sy naam aangedui, met ingang van 5 April 1955.

BYLAE.

Naam.	Periode.	Regsmagsgebied.
Johannes Petrus van den Berg	Vir solank as wat dit Sy Edele die Administrateur behaag gedurende die tydperk wat hy die pos van Hoofklerk van die Windhoek-tak van SANLAM bekleë	Magistraats-district van Windhoek

No. 116.]

[16th May, 1955.]

COMMISSIONER OF OATHS: REVOCATION OF APPOINTMENT.

The Administrator has deemed it desirable in terms of sub-section (1) of section two of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to revoke the appointment of the person mentioned in Column 1 of the Schedule hereunder as Commissioner of Oaths for the district mentioned in Column 2 of the aforesaid Schedule, made in terms of the Government Notice mentioned in Column 3 of the Schedule with effect from the date specified in Column 4 of the Schedule.

SCHEDULE.

Column 1.	Column 2.	Column 3.	Column 4.
Kruger, David Antonie Krynauw	Windhoek	G.N. 2/1952	5.4.1955

No. 116.]

KOMMISSARIS VAN EDE: HERROEPING VAN BENOEMING TOT.

Die Administrateur hat dit wenslik geag om, ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel twee van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), die benoeming tot Kommissaris van Ede vir die distrik genoem in kolom 1 van die bylae hieronder, van die persoon genoem in kolom 2 van die bylae, gemaak kragtens die Goewermentskennisgewing in kolom 3 van die bylae gemeld, vanaf die datum soos in kolom 4 van die bylae aangetoon, te herroep.

BYLAE.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.	Kolom 4.
Windhoek	Kruger, David Antonie Krynauw	G.K. 2/1952	5.4.1955

No. 117.]

[16th May, 1955.]

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine, of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendment of the Regulations published under Government Notice No. 285 of 1952, as amended by Government Notices Nos. 40 and 256 of 1954.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS.

Regulation No. 2 of Chapter III is hereby repealed and the following new regulation substituted therefor:—

"2. No person shall erect, occupy or cause or permit to be erected or occupied any building, whether it be for public, business, residential or private purposes which has not been provided with proper sanitary conveniences for Europeans and non-Europeans in compliance with these regulations."

No. 118.]

[16th May, 1955.]

DOG TAX ORDINANCE, 1927.
REGULATIONS.

The Administrator has been pleased to prescribe, in terms of sub-section 3 (a) of section viz of the Dog Tax Ordinance, 1927 (Ordinance No. 14 of 1927), that a fee of two shillings and sixpence (2/6d) per day or portion of a day shall be paid to the council or board in respect of each dog detained by it in terms of that sub-section.

No. 117.]

[16 Mei 1955.]

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleë by sub-artikel (3) van artikel eenhonderd-en-sestig, gelees met artikel eenhonderd nege-en-negentig, van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 285 van 1952, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 40 en 256 van 1954.

DIE MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES.

Regulasie 2 van Hoofstuk III word hierby herroep en inet die volgende nuwe regulasie vervang:—

"2. Niemand mag enige gebou, afgesien daarvan of dit vir openbare, besigheids-, woon- of privaat doeleindes gebruik word, oprig, beset of bewoon of toelaat dat dit opgerig, beset of bewoon word nie, tensy sodanige gebou van behoorlike sanitêre geriewe vir blankes en nie-blankes ooreenkomstig hierdie regulasies voorsien is."

No. 118.]

[16 Mei 1955.]

HONDEBELASTING-ORDONNANSIE 1927.
REGULASIES.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens sub-artikel 3 (a) van artikel ses van die Hondebelasting-Ordonnansie 1927 (Ordonnansie 14 van 1927) voor te skryf dat 'n looi van twee sjellings en ses penies (2/6d) per dag of gedeelte van 'n dag aan 'n raad of dorpsbestuurraad betaal sal word ten opsigte van elke hond wat deur hom kragtens genoemde sub-artikel aangehou is.

No. 435 (Union).]

[April, 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, at its hundred-and-first meeting held on the 14th of March, 1955, agreed to the revision of the unmentioned specification and that the Honourable the Minister of Economic Affairs has approved the retention of the standardization mark in respect of the revised specification.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the standardization mark to the commodities listed below, may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the articles in accordance with the revised specification, and furthermore, that the prescribed standardization mark shall in any event after the 31st of August, 1955 cease to be applicable in respect of commodities manufactured in accordance with the original specification.

Previous specification number Oorspronklike spesifikasienommer	New specification number Nuwe spesifikasienommer	Short title/Kort titel	Mark/Merk
154-1950	154-1955	Electric cooking plates/ Elektriese kookplate	

No. 436 (Union).]

[April, 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, at its hundredth meeting, held on the 24th of January, 1955, amended the specification listed below, and that the Honourable the Minister of Economic Affairs has been pleased to approve the retention of the ellipse diamond standardization mark in respect of the amended specification.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the ellipse diamond standardization mark to the commodities listed below, may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the product in accordance with the amended specification, and furthermore, that the relevant standardization mark shall in any event cease to be applicable in respect of the original specification after the 31st of July, 1955.

Persons in possession of copies of the original specification may on application obtain gratis copies of the amendment slips, post free, from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

Specification No.	Short title Kort titel	Scope of amendment Besiek van wysiging	Mark/Merk
23-1950	Metal ties for cavity walls/ Metaalankers vir spoumure	The specification has been amended to include a detailed mention of a single-wire type of tie/ Die spesifikasie is gewysig dat dit nou 'n uitvoerige beskrywing bevat van 'n enkel-draadtype anker	

No. 453 (Union).]

[April, 1955.

VALIDATION OF AUSTRIAN SECURITIES ISSUED IN AUSTRIA.

For the purpose of restoring an orderly state of affairs with regard to the internal securities issued in Austria, the Austrian Ministry of Finance has been empowered, in terms of the Austrian Securities Validation Law, Federal Gazette No. 188/54, to call up by announcement

No. 435 (Unie).]

[April 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde op sy honderd-en-eerste vergadering, gehou op 14 Maart 1955, die hersiening van onderstaande spesifikasie goedgekeur het en dat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake sy goedkeuring gegee het aan die behoud van die standaardmerk ten opsigte van die hersiene spesifikasie.

Die Raad het verder besluit dat alle houers van permitte om die standaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddellik kan voortgaan met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die artikels ooreenkomstig die hersiene spesifikasie, en verder dat die voorgeskrewe standaardmerk in elk geval nie meer na 31 Augustus 1955 op die handelsartikels wat ooreenkomstig die oorspronklike spesifikasie vervaardig is, toepaslik sal wees nie.

No. 436 (Unie).]

[April 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde op sy honderdste vergadering gehou op 24 Januarie 1955 onderstaande spesifikasie gewysig het, en dat Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake die behoud van die ellipse diamant-standaardmerk ten opsigte van die gewysigde spesifikasie goedgekeur het.

Die Raad het verder besluit dat houers van permitte om die ellips diamant-standaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddellik mag voortgaan met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die gewysigde spesifikasie, en verder dat die betrokke standaardmerk in elk geval nie meer na 31 Julie 1955 van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasie nie.

Persone wat eksemplare van die oorspronklike spesifikasie besit, kan op aanvraag, kosteloos en po-ry, eksemplare van die wysigingstrokie by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Private Bag 191, Pretoria, verkry.

No. 453 (Unie).]

[April 1955.

GELDIGVERKLARING VAN OOSTENRYKSE EFFEKTE IN OOSTENRYK UITGEKEE.

Ten einde weer 'n ordelike toestand te skep ten opsigte van binne landse effekte wat in Oostenryk uitgegee is, is die Oostenrykse Minister van Finansies bevoegde om die Oostenrykse Wet op Geldigverklaring van Effekte, Federale Koerant No. 188/54, gemagtig om die Oostenrykse Schil-

in the official notice column of the "Wiener Zeitung" those Austrian Schilling and Reichsmark securities, issued in Austria, for which a validation procedure is deemed necessary.

Securities, deemed to be subject to this validation procedure, require to be registered with one of the following registration offices within six months of the date of the notice of their call-up in the "Wiener Zeitung":—

Creditanstalt-Bankverein, Schottengasse 6, Vienna I.
Oesterreichische Laenderbank A.G., Am Hof 2, Vienna I.
Oesterreichisches Credit-Institut A.G., Herrengasse 2, Vienna I.

Securities, subject to validation procedure, which are not submitted in accordance with the detailed provisions of the law to one of the above-named registration offices, within the stipulated time limit, become invalid on the expiration of the time limit.

Persons, who have not already deposited their internal Austrian securities, either directly or indirectly, with an Austrian bank, are recommended, in their own interest, to contact immediately, either their own bank in the Union of South Africa or one of the three Austrian banks mentioned above, for the purpose of registering the securities, or a claim to such securities, in the prescribed manner within the time limit imposed.

Subject to compliance with the Union's Exchange Control Regulations the securities may also be forwarded directly for registration to one of the three Austrian banks named above. However, in this case the respective Austrian bank requires to be specifically empowered to carry through, in the name and for the account of the owner of the security, all the necessary measures required by the validation procedure.

Upon request the Austrian Consulate General, P.O. Box 8627, Johannesburg, will furnish information as to whether a security issue has been already officially called up for validation, and if so, the date of the expiration of the stipulated time limit, and also information as to whether, as a result of an official pronouncement, a security issue has been declared exempt from the validation procedure.

No. 455 (Union).]

[April, 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, has in terms of section fourteen (6) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, with the approval of the Minister of Economic Affairs, determined the following fees in respect of permits to apply the standardization mark to the commodities mentioned hereunder:—

S.A.B.S.- specification spesifikasie No.	Short title/Kort titel	Unit/Eenheid	Annual fees per unit calculated to the nearest quarter unit Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwarteenheid
16S-1952	Medium voltage vulcanized rubber insulated cables and flexible cords for power and lighting purposes/ Kabels en buighare koorde met 'n isolering van ge vulkaniseerde rubber vir gebruik onder middelmatige spanning vir krag- en verligtingsdoeleindes: (a) Lead-alloy and tough-rubber sheathed cables with a diameter up to and including 1 inch over the sheath/ Kabels met 'n mantel van 'n loodlegering en taairubber tot en met 'n deursnit van 1-duim oor die mantel; (b) Lead-alloy and tough-rubber sheathed cables with a diameter in excess of 1 inch over the sheath/ Kabels met 'n mantel van loodlegering en taairubber met 'n deursnit van meer as 1-duim oor die mantel; (c) Braided cables and flexible cords/ Onvlegte kabels en buighare koorde	1000 yds./jfts.	£0 10 0
		1000 yds./jfts.	£1 1 0
		1000 yds./jfts.	£2 2 4

NOTE.—This notice supercedes notice No. 2311 which appeared in Government Gazette No. 5167 of the 23rd of October, 1953, and in the Official Gazette of South West Africa No. 1792 of the 2nd of November, 1953, in regard to specification No. 16S-1952.

linge- en Reichsmarkeffekte wat in Oostenryk uitgegee is en waarvoor 'n geldigverklarings-prosedure nodig geg word. op te roep vir kennisgewing in die amptelike kennisgewing-kolom van die Wiener Zeitung.

Effekte wat beskou word as onderworpe aan hierdie geldigverklaringsprosedure, moet binne ses maande na die datum waarop die kennisgewing dat hulle opgeroep word in die Wiener Zeitung verskyn, geregistreer word by een van ondergenoemde registrasiekantore:—

Creditanstalt-Bankverein, Schottengasse 6, Wien I.
Oesterreichische Laenderbank A.G., Am Hof 2, Wien I.
Oesterreichisches Credit-Institut A.G., Herrengasse 2, Wien I.

Effekte wat aan die geldigverklaringsprosedure onderworpe is en wat nie ooreenkomstig die uitvoerige wetsbepalings en binne die voorgeskrywe tydperk by een van bogenoemde registrasiekantore ingedien word nie, word ongeldig by verstrekking van dié tydperk.

Persones wat nie reeds hul Oostenrykse binnelandse effekte regstreeks of onregstreeks by 'n Oostenrykse bank gedeponeer het nie, word aangeraai om in hul eie belang onmiddellik dié met hul eie bank in die Unie van Suid-Afrika dié met een van bogenoemde drie Oostenrykse banke in aanraking te kom ten einde die effekte, of 'n aanspraak op sodanige effekte, op die voorgeskrywe manier en binne die vasgestelde tydperk te registreer.

Die effekte kan, behoudens die Unie se Devisiebeheerregulasies, ook regstreeks aan een van voornoemde drie Oostenrykse banke gestuur word vir registrasie. In so 'n geval moet die betrokke Oostenrykse bank eger uitdruklik gemagtig word om namens en vir rekening van die eienaar van die effekte al die nodige maatreëls te tref wat deur die geldigverklaringsprosedure vereis word.

Die Oostenrykse Konsul-generaal, Posbus 8627, Johannesburg, sal op versoek meld of 'n effekte-uitgifte reeds amptelik opgeroep is vir geldigverklaring en, indien wel, op watter datum die vasgestelde tydperk verstrek en ook of 'n bepaalde effekte-uitgifte as gevolg van 'n amptelike verklaring vrygestel is van die geldigverklaringsprosedure.

No. 455 (Unie).]

[April 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BUREAU VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Bureau vir Standaarde, kragtens artikel veertien (6) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, met die Minister van Ekonomiese Sake se goedkeuring, die volgende gelde ten opsigte van permittie om die standaardmerk op die ondergenoemde handelsware aan te bring, vasgestel het:—

Unit/Eenheid	Annual fees per unit calculated to the nearest quarter unit Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwarteenheid
1000 yds./jfts.	£0 10 0
1000 yds./jfts.	£1 1 0
1000 yds./jfts.	£2 2 4

OPMERKING.—Hierdie kennisgewing vervang kennisgewing No. 2311 wat in Staatskoerant No. 5167 van 23 Oktober 1953, en in die Offisiële Koerant van Suidwest-Afrika No. 1792 van 2 November 1953 ten opsigte van Spesifikasie No. 16S-1952 verskyn het.

No. 472 (Union).]

[April, 1955.

No. 472 (Unie).]

[April 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, in terms of section three (a) bis of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, has decided to prepare specifications in respect of the following commodities:—

- Basic standards for electronic apparatus (code).
- Diesel oil filters.
- Timber preservation solutions (pentachlorophenol and tetra chloronaphthalene).
- Timber preservation solutions with creosote base.
- Trailers.
- Heavy castings (code).
- Spring steel wire.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, ingevolge artikel drie (a) bis van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, besluit het om spesifikasies vir die volgende handelsartikels op te stel:—

- Basiese standaarde vir elektroniese apparaat (kode).
- Dieselloëfilters.
- Houtverduursamingsmiddels (pentachlorofenol en tetrachloronafthalien).
- Houtverduursamingsmiddel met kreosoot as basis.
- Sloopwagens.
- Swaar gietstukke (kode).
- Veerstaaldraad.

No. 473 (Union).]

[April, 1955.

No. 473 (Unie).]

[April 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, beoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.



Specification Spesifikasie No.	Commodity/Handelsartikel	Scope of specification Besk of spesifikasie	Council Meeting Raadsvergadering	
			No.	Date Datum
438-1954	African hardwood flooring (block and strip)/ Vloerblokkies en -stroeke van Afrikaanse loofhout	The specification covers two grades of chemically impregnated African Hardwood flooring/ Hierdie spesifikasie dek twee grade chemies geïmpregneerde vloermateriaal van Afrikaanse loofhout	95th/sie	14.6.54
519-1954	Annatto for food products/ Annatto vir voedselprodukte	The specification covers annatto for colouring food products/ Die spesifikasie dek annatto om voedselprodukte mee te kleur	98th/sie	25.10.54

Copies of the relevant specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5/- each, post free.

Eksemplare van die betrokke spesifikasies, waarin volle besonderhede verstrekk word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaat sak 191, Pretoria, teen 5/- elk, posvry.

F. J. DE VILLIERS,
Chairman/Voorsitter.

No. 500 (Union).]

[April, 1955.

No. 500 (Unie).]

[April 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

It is hereby notified for General information that the Council of the South African Bureau of Standards, in terms of section fourteen of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, has issued permits to apply the ellipse-diamond standardization mark as indicated below in accordance with the particulars displayed in the schedule hereunder:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, kragtens artikel veertien van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, permitte uitgereik het om die ellipsediamant-standaardmerk soos hieronder afgebeeld, aan te bring in ooreenstemming met die besonderhede in onderstaande bylae verstrekk:—



General Notices.

(No. 45 of 1955.)

It is hereby notified for general information that the undermentioned registrations have been effected in this office during the period ended 30th April, 1955.

L. J. VOSLOO,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Windhoek, 5th May, 1955.

Algemene Kennisgewings.

(No. 45 van 1955.)

Vir algemene inligting word dit hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 30 April 1955 in hierdie kantoor plaasgevind het.

L. J. VOSLOO,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Windhoek, 5 Mei 1955.

LOCAL COMPANIES REGISTERED. — PLAASLIKE MAATSKAPPYE GEREGETREER.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Address/Adres	Capital/Kapitaal	Date/Datum
831	South West Holdings (Pty.) Ltd.	P.O. Box 30, Windhoek	£1,000	5.4.1955
842	Stern Stock (Pty.) Ltd.	P.O. Box 545, Windhoek	£2,500	5.4.1955
843	Kelly Tyre Distributors (S.W.A.) (Pty.) Ltd.	P.O. Box 185, Windhoek	£100	14.4.1955
844	Financial Assistance Company (South West Africa) (Pty.) Ltd.	P.O. Box 452, Windhoek	£1,000	21.4.1955
845	Trust & Mining Co. (S.W.A.) (Pty.) Ltd.	P.O. Box 48, Omaruru	£1,000	21.4.1955
846	Windhoek Insurance Consultants (Pty.) Ltd.	P.O. Box 762, Windhoek	£1,500	22.4.1955
847	Eduan (Eiendoms) Bpk., Bosrand, Otjisondo, oor Okahandja	Bosrand, Otjisondo, oor Okahandja	£600	29.4.1955
848	Winco Properties (Pty.) Ltd.	P.O. Box 541, Windhoek	£5,000	29.4.1955

CHANGE OF NAME REGISTERED. — VERANDERING VAN NAAM GEREGETREER.

777	Otavi Hotel (Pty.) Ltd. to Usakos Hotel (Proprietary) Ltd.	P.O. Box 12, Usakos	£13,000	1.4.1955
-----	---	---------------------	---------	----------

COMPANIES STRUCK FROM REGISTER. — MAATSKAPPYE VAN REGISTER GESKRAP.

600	Griffiths & Inglis (S.W.A.) (Pty.) Ltd.	United Buildings, Kaiser St., Windhoek	£1,000	18.4.1955
-----	--	---	--------	-----------

(No. 46 of 1955.)

The following particulars in regard to the membership

of Kalkfeld Koöperatiewe Landbouvereniging are published for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of section 48 of the Co-operative Societies Ordinance No. 15 of 1946.

L. J. VOSLOO,
Registrar of Co-operative Societies

ADDITIONAL MEMBER APPOINTED / ADDISIONELE LID AANGESTEL:—

WILHELM KREUTZBERGER

(No. 46 van 1955.)

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van

Kalkfeld Koöperatiewe Landbouvereniging word vir algemene inligting, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (3) van artikel 48 van die Ordonnansie op Koöperatiewe Verenigings No. 15 van 1946, gepubliseer.

L. J. VOSLOO,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Plaas Okonguarri No. 94, OUTJO.

Advertisements.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translation must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free, in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die volgende werkdag.

2. Advertisements wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die Kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 106, Regeringsgebou, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertisensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertisensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Slegs wettigadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderwerp aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertisensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewing wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedettes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedel van oorlede persone en kennisgewings van eisekoute in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section one hundred and thirteenth, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel honderd-en-dertien, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/ten kontribusie in die afgestane of geskewestreepte boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/ten 'n kontribusie in veruulde boedels ingevorder sal word, soos uiteengeset in die Bylae, en dat elke kontribusiepligste skuldleier die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.

SCHEDULE-BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n dividend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
C.P. 122	Weselike Begravnis Genootskap (Edms.) Bpk., (in liquidation)	23.4.1935	None	P. J. Mallerbe	Box 30, Windhoek

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. P. A. SCHOEMAN,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag angaan, dat byeenkomste niet betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. P. A. SCHOEMAN,
Meester van die Hooggereghof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE. / BYLAE.

Registered Number of Estate Geregist. Nummer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Oorledene Familiennaam	Christian Name Voornaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
66/1955	Roux	Petrus Johannes Myburgh	Farmer	17.2.1955 Gibeon	18.5.1955, 10 a.m.	Magistrate Mariental	Executor Dative
120/1955	Sacher	Herbert Wilhelm	Teacher	3.1.1955, Cape Town	18.5.1955, 10 a.m.	Magistrate Windhoek	Executor Dative
312/1954	Seick	Wilhelm Hermann	Veeboer	8.11.1954, Rehoboth	20.5.1955, 10 v.m.	Magistraat Rehoboth	Eksekuteur Datief

VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, WINDHOEK, not later than the 14th July, 1955. Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which duty can be assumed.

District: GIBBON.

Headquarters: ARANOS (formerly Arahaob).

Salary: £360 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1/6d per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 22/6d and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

Applications should be submitted on form Z.83 obtainable from Magistrates' offices.

VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKSGENEESHEER.

Aansoek vir die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenwoordige aanstellings word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, WINDHOEK, ingewag, en moet hom nie later as 14 Julie 1955 bereik nie. Getuigskrifte (afskrifte) kan ingesluit word, maar geen versoek om ondersoek van aplikasie word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei amptelike tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegestaan. Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum meld waartoe hulle dienste kan aanvaar.

Distrik: GIBBON.

Hoofkwartiere: ARANOS (voormalig Arahaob).

Salaris: £360 per jaar.

Die genoemde salaris dek al gewone en roetine dienste maar reistoele teen 1/6d per myl vir alle afstande afgedek buite drie myl vanaf hoofkwartiere, nagverblyf teen 22/6d en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van Hofsittings en ondersoek, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie. Applikasies moet ingedien word op vorm Z.83, wat van enige Magistraatskantoor verkrygbaar is.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen (14) days from the date of publication hereof application will be made to the Magistrate, Windhoek, for the transfer of the General Dealers, Hawker's and Patent and Proprietary Medicines Licences and Businesses, presently held by PETRONELLA JOHANNA GREBSTEIN, born Keet, married out of community of property of P. J. GREBSTEIN, in respect of the premises situate on Erf No. 1356, Rehoboth Street in the Municipality and District of Windhoek, to HEINZ BLOCK, who will carry on business under the style or firm of H. BLOCK on the same premises.

HARRY BLOCH & CO.,
Attorneys for Parties.

P.O. Box 338,
Difcor Buildings,
Kaiser Street,
WINDHOEK.

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOTSAP BEPERK.
ADDERLEYSTRAAT 106, KAAPSTAD.
POLIS NO. 621121.
AANVANGS DATUM VAN POLIS: 18.4.1911.
VERSEKERDE BEDRAG: £233.
VERSEKERDE LEWE: PETRUS JACOBUS PIETERS.
EIENAAR: PETRUS JACOBUS PIETERS.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in die besit is van die polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word binne 'n tydperk van 6 weke vanaf die datum van die eerste verskyning van hierdie advertensie nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van dies van hierdie advertensie met die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar.

J. D. WARES, Bestuurder.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woon-plek	With a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
321/1954	Helen Lily Jantjies, born Gomariz, Widow		30 days from 20.5.1955	M. R. Orman, Executor Dative, Box 25, Swakopmund.
14/1955	Gert Petrus Crafford	Blumfelde, dist. Rehoboth	30 dae	Bell & Fraser, Posbus 43, Windhoek.
17/1955	Walter Ludwig Adolf Heinke	Farm Schlettwein, Dist. Otjiwarongo	30 days	Dr. W. H. Weder, Executor Dative, Box 864, Windhoek.
64/1955	Johan Hendrik Kruger, en langselewende eggenote Johanna Catharina Fredrika Kruger, gebore Fourie		30 dae	Volkskas Beperk (Geregistreerde Handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Telefoon 2-2433, Pretoria.
82/1955	Gertruida Maria Margaretha (Margareta) Oosthuizen, geb. Janse van van Vuuren, voorheen van der Walt,	Plaas Cadillac, Dist. Gobabis	30 dae	S. J. D. Oosthuizen, p/a M. F. Kitching, Posbus 45, Gobabis.
91/1955	Rudolf Theodor Ramdohr	Swakopmund	30 days	Ohlthaver & List Trust Co., Ltd., Box 16, Windhoek
94/1955	Abraham Jacobus Rossouw	Windhoek	30 days	Bell & Fraser, Box 43, Windhoek.
96/1955	Erna Martha Frieda Meinert, born Hinschläger	Windhoek	30 days	F. W. Meinert, Executor Testamentary, c/o Dr. W. H. Weder, Stuebel Str., Box 864, Windhoek.
100/1955	Francois Alwyn Stroh, wat oorlede is op 11 Maart 1955, en sy oorlewende eggenote Catharina Magdalena Stroh, gebore Bester	Namkali, dist. Grootfontein	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk. (Geregistreerde Handelsbank), Trustee Afdeling, Windhoek,
107/1955	Johannes Petrus Steyn, en oorlewende eggenote Maria Magdalena Magrieta Steyn, gebore Van Zyl, voorheen Van der Linde	Steynsrust, Stampriet	30 dae	Maria Magdalena Magrieta Steyn, Eksekutrisse Testamentêr, p/a B. J. van Zyl, Posbus 13, Mariental.
109/1955	Therese Hake, born Görges	Windhoek	30 days	K. H. Steinkopf, Box 205, Windhoek.
112/1955	Andries Petrus De Jager Snr.	Okambara, Dist. Windhoek	30 days	A. P. de Jager Jnr. & J. C. de Jager, Executors Testamentary, c/o Lorentz & Bone, Box 85, Buelov Street, Windhoek.
115/1955	Erwin Eduard Ferdinand Zogeiser, who died on 10.2.1955	Okahandja	30 days	The Standard Bank of S.A. Ltd. (Registered as a Commercial Bank), Trustee Department, Windhoek, Agents for Executrix Testamentary.
119/1955	Susara Gertruida Wilhelmina Ackerman (voorheen Leff), gebore Swart, en oorlewende eggenoot Petrus Gerhardus Ackerman	Guicuz, distrik Gobabis	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk. (Geregistreerde Handelsbank), Trustee Afdeling, Windhoek, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
122/1955	Arthur Ruck	Swakopmund	30 days from 17.5.1955	M. R. Orman, Attorney for Executrix, Box 25, Swakopmund.
124/1955	Anna Reimner, born Pook, Widow		30 days from 18.5.1955	M. R. Orman, Executor Testamentary, Box 25, Swakopmund.
	Hendrika Elizabeth du Preez, gebore Visser, en nagelate eggenoot Gert Johannes Jurgens de Preez	Windhoek	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk., Trustee-Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
	Buller Hite, and surviving spouse Fredrika Alberta Hite, born Genuis-huys	Kectmaushoop	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, Box 285, Windhoek.

296/1954	Friedrich Jakob Schmidt August Thomas Mzyk	Walvis Bay, District Swakopmund Swakopmund	30 days 30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, Box 285, Windhoek. L. Mc E. Halse, Attorney for Executrix Testamentary, Box 251, Swakopmund.
----------	---	---	------------------------	---

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Magistraat te Tsumeb vir die oordrag van die Vars Produkte-, Tabak- en Restaurant-lisensies gehou deur GERT JACOBUS SCHOLTZ aan OTTO REICHL, wie besigheid sal drywe onder die naam van O. REICHL op sy eie rekening op dieselfde persele, te wete te Erf No. 24, Tsumeb, in die distrik van Tsumeb.

Gedateer te Tsumeb hierdie 2de dag van Mei 1955.

MICHAU & GERTENBACH.

Posbus 43,
GROOTFONTEIN.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Magistraat te Tsumeb om oordrag van die Algemene Handelaars-, Sinous- en Patente- en Eienskaps-geestesmiddel-lisensies tans gehou deur FRANZ MARTIN FELDOR KROH aan LENORE LOMBARD (gebore Saunders), wie besigheid sal drywe onder die naam van L. LOMBARD op haar eie rekening op dieselfde persele te wete op die plaas SANDHUP-OST No. 337 in die distrik van Tsumeb.

Gedateer te Tsumeb hierdie 2de dag van Mei 1955.

MICHAU & GERTENBACH.

Posbus 43,
GROOTFONTEIN.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat binne 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Magistraat van Rehoboth vir die oordrag van die Motor Garage Lisensie te Erf No. 120, Rehoboth, in die naam van HENDRIK DENTLINGER, wat handel dryf as Suidwes Garage, na MARTINUS CHRISTOFFEL BARNARD, wat onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal handel.

M. C. BARNARD.

REHOBOTH, 26.4.1955.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Magistraat te Grootfontein vir die oordrag van die Restaurant- en Bakkerdiensies tans gehou deur HESTER MAGDALENA SCHREUDER (gebore Roodt) aan FRANCINA JOHANNA WILHELMINA SMITH (gebore Cloete), wie besigheid sal drywe onder die naam van F. SMITH op haar eie rekening op dieselfde persele, te wete te Erf No. 291, Otavi, in die distrik van Grootfontein.

Gedateer te Grootfontein hierdie 2de dag van Mei 1955.

MICHAU & GERTENBACH.

Posbus 43,
GROOTFONTEIN.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section 109, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel 109, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van die likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

Form No. 5.

SCHEDULE / BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderars	Date when Account due Datum waarop Rekening ingedien moet word	Period of Extension required Tydperk van Verlenging benodig	To whom Application will be made Aan wie Applikasie gerig sal word
539	Insolvent Estate Frederik Willem Hertzog Knuetze	Eric Zwarenstein	4/12/1954	4/6/1955	6 months	Windhoek
502	Insolvent Estate Kurt Hermann Richard Muecke	Eric Zwarenstein	7/12/1954	7/6/1955	6 months	Windhoek

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGIE.
Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of genagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
246/1954	Sophie Roeder, born Winterlin, Widow	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 18.5.1955	Windhoek	Swakopmund	G. F. Roeder, for Executor, Box 38, Swakopmund.
268/1954	Maria Elise Neuhaus, born Fenchel	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		A. Neuhaus, Box 156, Windhoek.
296/1950	Christiaan Jacobus Mouton, van Otjiwarongo distrik	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 18.5.1955	Windhoek	Otjiwarongo	E. Ecker, Posbus 11, Otjiwarongo.
232/1954	Anna Kasan, born Herzog, Widow, of Walvis Bay	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Swakopmund	L. Mc E. Halse, Executor for Executor Testamentary, Box 251, Swakopmund.

NOTICE OF APPOINTMENT OF SWORN APPRAISER.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Estates Act, No. 21 of 1913, as applied to the Territory, I have appointed LOUIS McEWAN HALSE, of Swakopmund, as Sworn Appraiser for the District of Swakopmund.

J. P. A. SCHOEMAN,
Master of the High Court.

OFFICE OF THE MASTER,
High Court of South West Africa,
Windhoek, this 20th day of April, 1955.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee, dat, 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Rehoboth, vir die oordrag van die lisensie van die Sentraal Slaghuys, geleë op Erf 85, Rehoboth, en tans gehou deur ERNST IRION, aan die Vennootskap NICOLAAS HERMAN DENTLINGER en HANS DENTLINGER, Jar.

Gedagteken te Rehoboth hierdie 5de dag van Mei 1955.

ERNST IRION,
Namens die Partye.

SOUTH WEST AFRICA FISHING INDUSTRIES LIMITED.
ORDINARY SHARES — DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 10 per cent on account of the year ending 30th June, 1955, has been declared and will be paid on or about 27th June, 1955, to the holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 4th June, 1955.

In terms of the Income Tax Ordinance of 1942 of South West Africa (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 6¼% will be deducted by the Company from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the Territory of South West Africa.

The Ordinary Share Transfer Register of the Company will be closed from 6th to 18th June, 1955, both days inclusive.

By Order of the Board,

THE CAPE TOWN INVESTMENT CO. LIMITED,
Transfer Secretaries.

102 St. George's Street,
CAPE TOWN,
13th May, 1955.